

2022-2026年度

西尾市多文化共生推进计划



多様性を

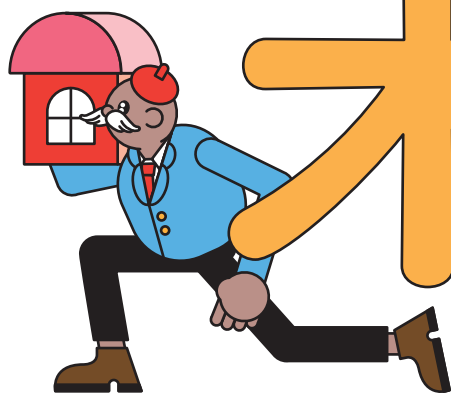
豊かさ

みんなで創る

にしおの



未来



中文

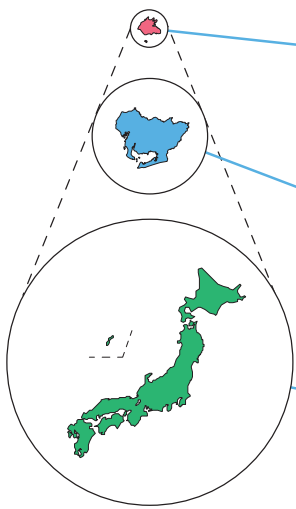
中国語版

展望未来!



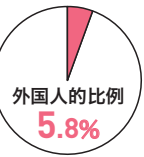
西尾市外国人市民の动向

外国户籍居民所占的比例与全国、爱知县相比都很高。5年间的增长比例也很高。



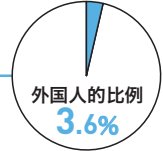
西尾市
9,921人
(2021年4月)

5年间的增加
1.5倍



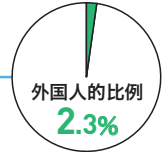
爱知县
273,784人
(2020年12月)

5年间的增加
1.3倍



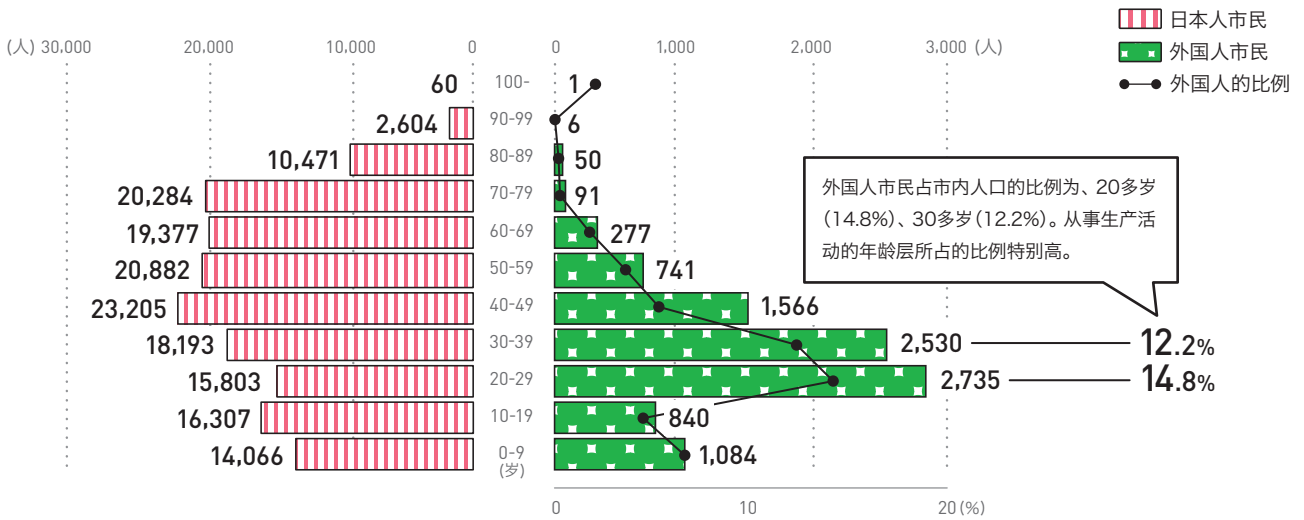
日本
2,887,116人
(2020年12月)

5年间的增加
1.3倍

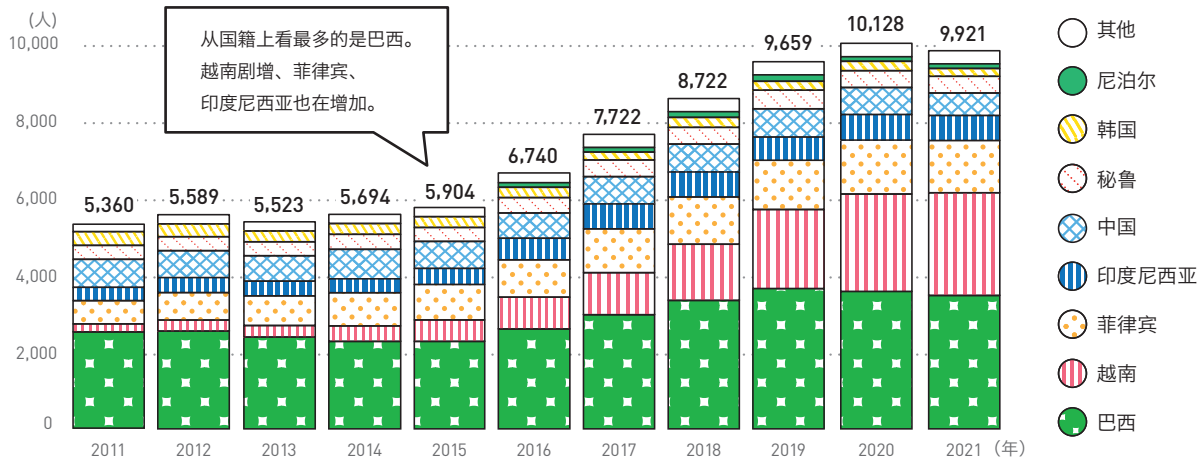


外国人市民以20多岁、30多岁的工作年龄层为主

外国人市民、日本人市民各年龄人口构成的比较



外国人市民的变化 (各国籍)



多文化共生

是指不同国籍、不同民族的人们承认彼此间的文化差异、在建立平等关系的同时、作为地区的社会成员一起共同生活。（摘自总务省《关于推进多文化共生的研究会报告书》）

基本理念

多様性を豊かさに
みんなで作るにしておの未来

变多样性为丰富性 共同创造西尾的未来

活用丰富多样的价值观和文化差异、实现任何人都相互认可、相互尊重的具有多样性和包容性的社会。无论是外国人市民还是日本人市民、作为构成地区社会的一员、谁都将发挥自己的意愿、个性、能力来共同创造西尾的未来。

基本方针和措施项目

重点项目

01 谁都能发挥积极作用

市民的积极作用

- 发掘和培养实现多文化共生的关键人物

02 支持孩子的学习和成长

育儿支援、教育

- 支持外国人的子女就学
- 对中小学生的日语初期指导
- 学习教职员的指导技巧、研究教材的活用和指导方式

03 从灾害和疾病中保护生命

防灾、医疗福利、传染病流行等非常时期的应对

- 发掘并培养能协同一起灾害防御、在灾害时能给与支援等的外国人市民

04 能够不被遗漏地获取信息

多语种、简单日语、日语教育、传达信息的体制

- 完善外国人咨询窗口
- 促进信息的视频化
- 完善外国人日语学习的环境

05 所有人都认同多样性

意识启发、交流

- 外国人市民活跃表现等的可视化
- 举办能推进多文化共生的活动和讲座
- 理解与企业等相关联的多文化共生、并促进其和地区的交流

01

谁都能发挥积极作用

- 通过多文化共生等活动、积极活跃的市民增多
- 参加町内会的外国人市民增多



措施内容 | 市民发挥积极作用

重点项目

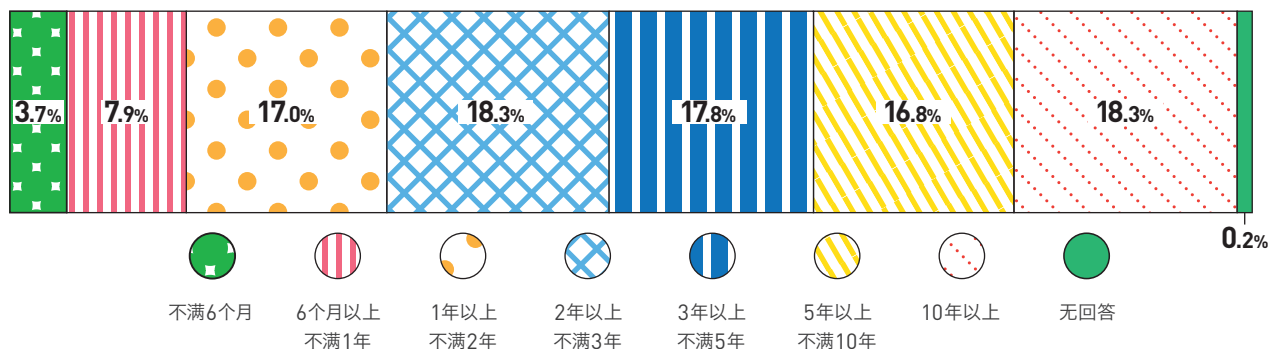
● 发掘并培养多文化共生的关键人物

发掘多文化共生的关键人物（作为连接多样化的语言障碍和文化差异的桥梁。）建立以外国人为主体的公共活动参与机制与社会贡献机制。另外、对于登录者所参与的相关支援内容的小组活动给予支持、并致力于对他们的培养。（例如：语言翻译、母语教育、烹饪教室、文化介绍、多文化防灾领导等）。

外国人市民在西尾市的居住年数

居住3年以上的外国人市民约占半数

随着在西尾市或在日本长期居住的外国人市民的增加、越来越多的外国人市民了解了在日本的生活、并想要帮助周围的人。我们需要的是、能把想要开展活动的人与具体的活动联系起来的机制。



支持孩子的学习和成长

- 创造可以安心养育子女的环境
- 加强对外国人子女的日语初期指导



措施内容 | 支持育儿、教育

重点项目

● 支援外国人子女的就学 (多文化教室KIBOU)

以不就园、不就学、超龄、中小学生、5岁儿童为对象的学前学校、母语教室等多样化的班级来支援外国人子女的学习和就学。

● 对中小学学生的日语初期指导 (日语初期指导教室COLORFUL)

以刚来日本的中小学生对为对象、培养学校生活所需的基本生活习惯、进行日语指导和课程学习的导入等。

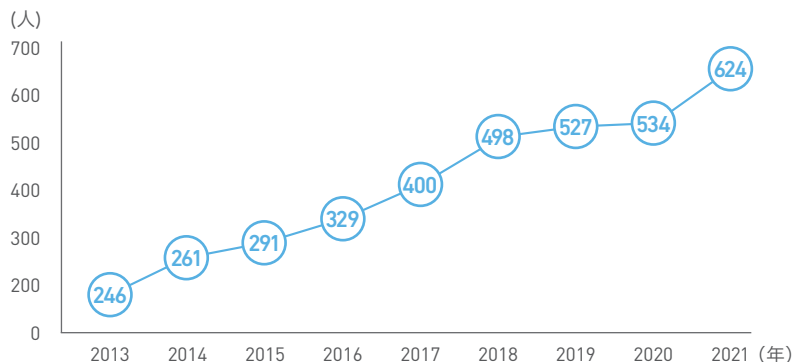
● 学习教职员的指导技巧、研究教材的活用和指导方式

维持并提高探讨外国学生指导和应对方法的评价工具 (DLA) 的活用、通过学习日语培养学生参加学校学习活动能力的JSL课程等、研究教材的活用和指导方法、并致力于实践。

需要日语指导的学生数(中小学校)的变化

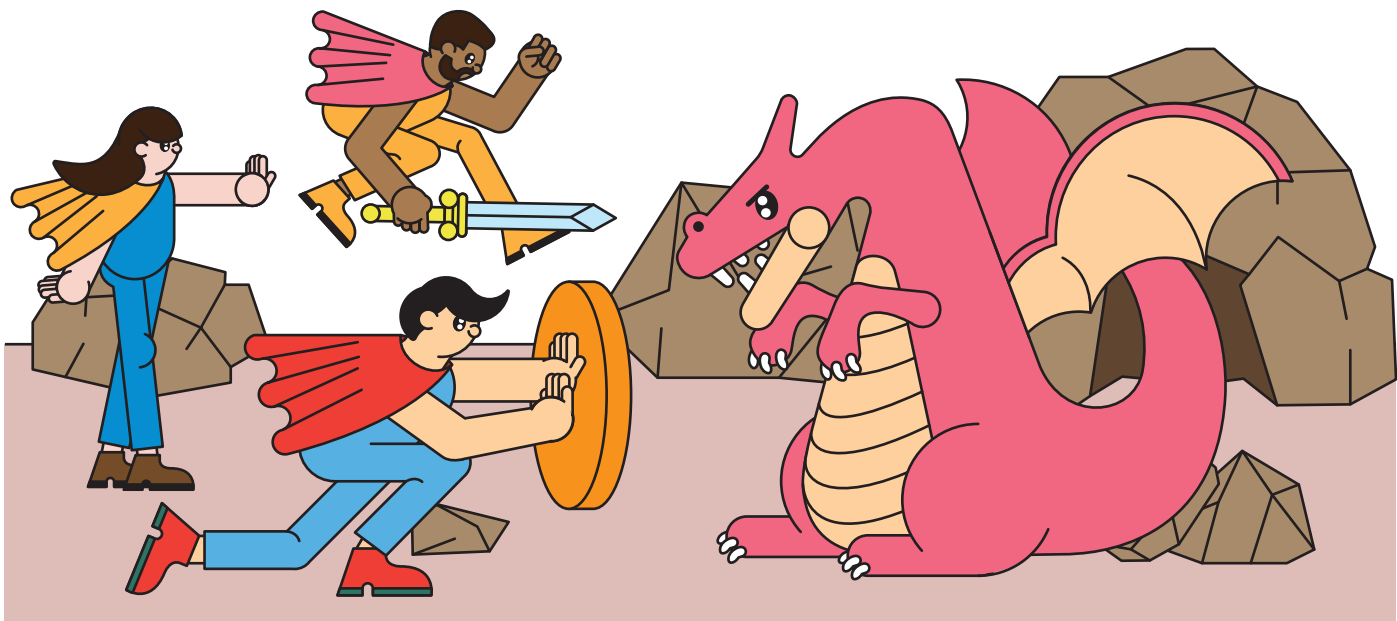
需要日语指导的学生急剧增加

需要日语指导的学生人数急剧增加、国籍也变得多样化。为了帮助他们适应日语和日本的生活、有必要根据不同背景的学生情况进行相应的教育。



从灾害和疾病中保护生命

- 致力于防灾的外国人市民增多
- 对残疾和疾病等健康状况感到不安的外国人市民减少



措施内容 | 防灾、医疗福利、传染病流行等非常时期的应对

重点项目

● 发掘并培养能够一起协同进行灾害防御、在灾害时能给与支援的外国人市民

学习防灾等技术知识、平时以同乡的外国人市民为中心实施灾害防御措施、发掘和培养灾害时能成为支援者的人才（多文化防灾领导人）。

促进外国人市民参加示范区等地的防灾训练和自主防灾活动。

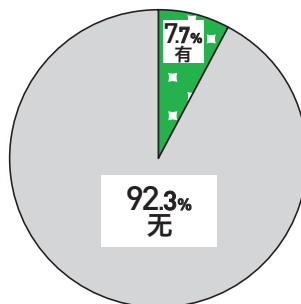
同时、与多文化防灾领导人合作、在灾害时用多种语言发布信息、避难所巡回、应对外国人受灾者的咨询等。

参加当地的防灾训练

参加当地防灾训练的 外国人市民的比例比较低

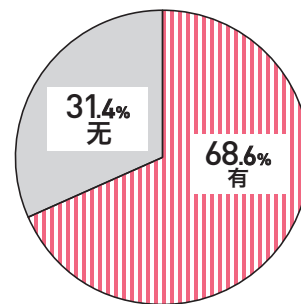
有必要推进外国人市民的防灾措施。因为对灾害的危机意识因国籍而异、所以来自同一国家且有日本防灾知识的同乡人给的启示是很有帮助的。

为防御灾害
参加当地的防灾训练



外国人市民问卷调查

参加过当地的
防灾训练



日本人市民问卷调查

能够不被遗漏地获取信息

- 外国人市民可以获取必要的信息
- 安排好学习日语的环境



措施内容 | 多语种、简单日语、日语教育、信息传播体制

重点项目

● 完善外国人咨询窗口

越南语、葡萄牙语咨询员、多语种可视电话翻译 (13种语言) 以及利用自动翻译机等多语种的外国人咨询窗口、网络和SNS等进行多语种的信息发送。

● 促进信息的视频化

针对难以理解书面内容的外国人、开设面向外国人的视频平台YouTube频道、通过和SNS等相关联的视频达到更好的信息传达的目的。

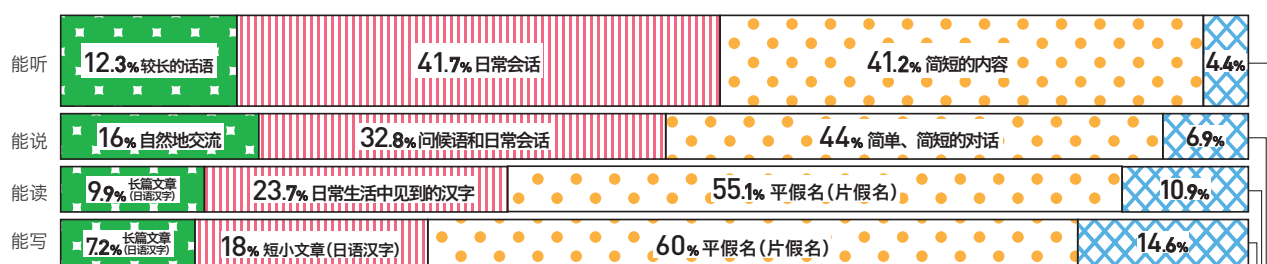
● 完善外国人学习日语的环境

除了在当地开办日语教室外、还帮助大家取得有关日语能力的资格、不遗余力地支持外国人市民的学习热情。

外国人市民的日语能力

“听”比“读”更能理解日语

比起看日语、听日语更容易理解、因此我们认为利用视频等手段来进行信息的传达是更有效的。



所有人都认同多样性

- 有多文化共生意识的日本人市民在增多
- 相互理解彼此文化的市民在增多



措施内容 | 意识启发、交流

重点项目

● 外国人市民积极活跃等的可视化

为了能让更多的市民了解外国人市民的活跃状况、收集和发布他们在就业以及町内会活动里积极表现的信息。

● 举办能推进多文化共生的活动和讲座

举办多文化共生相关的活动和讲座、创造接触多文化共生的机会。另外、支持外国人市民举办的以本国文化为主题的活动和讲座。

● 理解与企业等相关联的多文化共生，并促进其和地区的交流

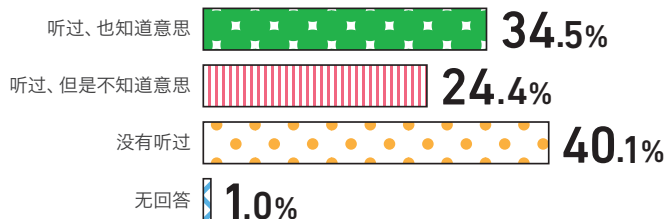
和雇佣外国人的企业合作、在推进员工跨文化理解的同时、委托企业让外国员工参与地区活动和交流事业、以促进和地区间的交流。

对多文化共生一词的认知度

日本人市民大约3人里有1人

理解多文化共生的意义

我们需要提高日本人市民的多文化共生意识



概要版 简单!用10页说明。

日本語 (ルビあり)

多様性を豊かさにみんなで創るにしおの未来



Português

Da diversidade à prosperidade, unidos criar o futuro de Nishio



Tiếng Việt

Cùng nhau xây dựng một tương lai Nishio phong phú và đa dạng về văn hóa



Tagalog

Makabuo ng maayos na samahan at pagkakaisa ng pagkakaiba para sa kinabukasan ng Nishio



Bahasa Indonesia

Dalam keberagaman menciptakan kemakmuran bersama untuk masa depan Nishio



中文

变多样性为丰富性 共同创造西尾的未来



English

Building together the future of Nishio with a rich diversity



正编 详细!用50页说明。

日本語 (ルビあり)

多様性を豊かさにみんなで創るにしおの未来



编辑、发行

西尾市市民部地域つながり課
Nishio-shi Shimin-bu Chiikitsunagari-ka

〒445-8501 愛知県西尾市寄住町下田22番地
Aichi-ken Nishio-shi Yorizumi-cho Shimoda 22-banchi

TEL: 0563-65-2178 FAX: 0563-56-2175

E-mail: kouryu@city.nishio.lg.jp

発行年月: 2022年3月

